



Beta
motorcycles

R
MY 2016

4T 350/390/430/480 EFI
2T 250/300 OIL MIX / XTRAINER 300 OIL MIX



RR **MY 2016**

- 5 RR4T 350/390/430/480 EFI**
- 11 RR2T 250/300 OIL MIX**
- 16 ENDURO XTRAINER CROSSTRAINER 300 OIL MIX**
- 18 FACTORY PARTS**
- 23 FACTORY WEAR**
- 24 SCHEDE TECNICHE/TECHNICAL DATA**

KX





RR4T **EFI**

INIEZIONE ELETTRONICA SU TUTTA LA GAMMA RR 4T
ELECTRONIC FUEL INJECTION ON ALL 4 STROKE RANGE

4T 350/390/430/480 EFI



SISTEMA AD INIEZIONE ELETTRONICA

L'INIEZIONE ASSICURA UN PRECISO CONTROLLO DELLA CARBURAZIONE IN OGNI CONDIZIONE DI UTILIZZO, LA MISCELA ARIA-BENZINA VIENE OTTIMIZZATA A QUALSIASI ALTITUDINE GRAZIE AD UN MISURATORE DI TEMPERATURA E UNO DI PRESSIONE.

TELAIO

IL TELAIO È DIRETTAMENTE DERIVATO DAL MODELLO RACING.

ELECTRONIC FUEL INJECTION

The system ensures precise control of the fuel delivery under any condition, the air-fuel mixture is optimized at any altitude thanks to temperature and pressure gauges.

CHASSIS

The frame derives directly from the 2015 Racing model.



SYSTÈME À INJECTION ÉLECTRONIQUE

L'injection garantit un contrôle précis de l'injection dans toutes les conditions d'utilisation, le mélangeur air-essence ayant été optimisé pour tous les régimes grâce à des indicateurs de température et de pression.

CADRE

Le cadre est maintenant le même que la RR Racing 2015.

ELEKTRONISCHES EINSPRITZSYSTEM

Die elektronische Einspritzung garantiert in allen Einsatzbedingungen eine genaue Steuerung der Verbrennung und das Luft-Benzin-Gemisch wird in jeder Höhe durch einen Temperatur- und einen Druckmessfühler optimal aufbereitet.

FAHRWERK

Das Fahrwerk stammt direkt vom Racing-Modell 2015.

SISTEMA DE INYECCIÓN ELECTRÓNICA

La inyección electrónica asegura un preciso control de la carburación en cualquier condición de uso, y la mezcla aire-gasolina se optimiza a cualquier altitud gracias a un medidor de temperatura y uno de presión.

BASTIDOR

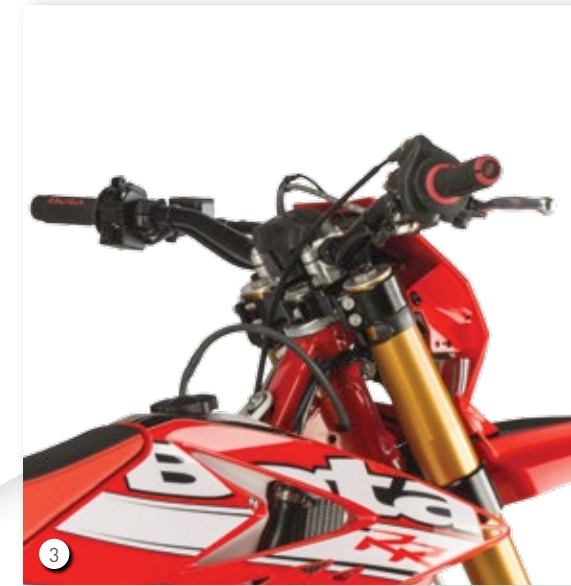
El bastidor deriva directamente del modelo Racing 2015.



1. **PROTEZIONE DEL MOTORE IN POLIAMMIDE DI ULTIMA GENERAZIONE**
2. **SERBATOIO TRASPARENTE**
3. **MANUBRIO CON PIEGA BASSA**
4. **STRUMENTAZIONE CON SPIA LIVELLO CARBURANTE E DIAGNOSI INIEZIONE ELETTRONICA**
5. **FORCELLA SACHS DA 48MM**

1. Skid plate Made from the latest-generation polyamide
2. Translucent fuel tank
3. Lower handlebar
4. Instrumentation with low fuel level and EFI system diagnostics
5. 48mm Sachs Fork

4T 350/390/430/480 ^{EFI} NOVITÀ



1. Sabot moteur en polyamide de dernière generation
2. Réservoir translucide
3. Guidon avec un galbe plus bas
4. Compteur kilométrique avec jauges de niveau d'essence et les diagnostics du système à injection
5. Fourche Sachs 48 mm

1. Motorschutz aus Polyamid der neuesten Generation
2. Weiß Kraftstofftank
3. Tiefste Lenker
4. Tachometer mit Kontrolllampen für den Kraftstofffüllstand und die Diagnose des elektronischen Einspritzsystems
5. Gabel Sachs 48mm

1. Protección del motor en poliamida de última generación
2. Depósito de gasolina blanco
3. Manillar con un plegamiento más bajo
4. Instrumento con testigos de nivel de combustible y diagnóstico del sistema de inyección
5. Horquilla Sachs de 48mm

RR





RR2T OIL MIX

**MISCELATORE OLIO SU TUTTA LA GAMMA RR 2T
OIL MIXER ON ALL 2 STROKE RANGE**



SISTEMA DI MISCELAZIONE AUTOMATICO

OLTRE A GARANTIRE UN PERFETTA MISCELA DI BENZINA-OLIO IN QUALSIASI CONDIZIONE DI UTILIZZO E REGIME DI ROTAZIONE, IL MISCELATORE RISOLVE IL FASTIDIO DI DOVER PREPARARE LA MISCELA E AVERE SEMPRE CON SÉ UNA SCORTA DI OLIO IN CASO DI RIFORNIMENTO. LA MISCELAZIONE È GESTITA DA UNA CENTRALINA ELETTRONICA CON CONTROLLO INTEGRATO DI MISCELATORE E MOTORE, CAPACE DI DOSARE L'OLIO IN FUNZIONE DEI GIRI DEL MOTORE E DEL CARICO MOTORE RILEVATO DAL TPS (THROTTLE POSITION SYSTEM).

AUTOMATIC OIL INJECTION SYSTEM

The system ensures a perfect fuel-oil mix under any conditions and engine speed while saving riders from having to pre-mix. It also reduces 50% of the smoke from the exhaust compared to a traditional pre-mixed two stroke as the system is managed by an ECU with integrated mix and engine control which is able to measure the oil based on the engine's revs and engine load measured by the TPS (Throttle Position System).

2T 250/300 OIL MIX



SYSTÈME DE MÉLANGE AUTOMATIQUE

En plus de garantir le mélange optimum d'essence et d'huile dans toutes les conditions d'utilisation et pour tous les régimes de rotation du moteur, le mélangeur mets aux oubliettes la fastidieuse préparation du mélange et du besoin de garder sur soi une réserve d'huile pour les éventuels ravitaillements en carburant. Le mélange est régulé par une unité électronique à contrôle intégré du mélangeur et du moteur capable de doser l'huile en fonction des tours du moteur et de la charge moteur relevée par le TPS (Throttle Position System).

AUTOMATISCHES MISCHSYSTEM

Neben einer perfekten Benzin-Öl-Mischung unter allen Einsatzbedingungen und Laufumdrehungen löst dies vor allem das Problem, das Gemisch vorbereiten und immer eine Reserve an Öl mit sich führen zu müssen. Die Mischung wird durch eine elektronische Steuereinheit gesteuert, die sowohl das System als auch den Motor überwacht und in der Lage ist, das Öl in Abhängigkeit der Motorumdrehungen und Motorleistung zu dosieren, die durch das TPS (Throttle Position System) erfasst werden.

SISTEMA DE MEZCLA AUTOMÁTICO

Además de garantizar una perfecta mezcla gasolina-aceite en cualquier condición de uso y régimen de rotación, este mezclador pone fin a la molestia de tener que preparar la mezcla y de tener que llevar siempre una reserva de aceite. La mezcla es gestionada por una centralita electrónica con control integrado de mezclador y motor, capaz de dosificar el aceite en función de las revoluciones y la carga del motor detectada por el TPS (Throttle Position System).



1. **MOTORE: E' STATA MODIFICATA LA MAPPATURA DELLA CENTRALINA SIA PER IL 250 CHE PER IL 300, AUMENTANDONE SENSIBILMENTE L'ALLUNGO E ANDANDO A RIFINIRE ULTERIORMENTE LA GENEROSA CURVA DI POTENZA E COPPIA CHE CARATTERIZZA I PROPULSORI 2T.**
2. **SERBATOIO TRASPARENTE**
3. **STRUMENTAZIONE CON SPIA LIVELLO OLIO E DIAGNOSI MISCELATORE**
4. **FORCELLA SACHS DA 48MM**

1. Engine: The mapping of the ECU has been modified for both the 250 and the 300, significantly increasing performance at higher revs while further refining the power and torque curve that Beta is famous for.
2. Translucent fuel tank
3. Instrumentation with low oil level and oil injection system diagnostics
4. 48mm Sachs Fork

2T 250/300 OIL MIX NOVITÀ



1. Moteur: On a revu la cartographie du CDI aussi bien pour le modèle 250 que pour le modèle 300, ce qui a pour conséquence une nette augmentation de la montée en régime et apporte une correction à la courbe de puissance et au couple généreux caractérisant les propulseurs 2T.
2. Réservoir translucide
3. Compteur kilométrique avec jauges de niveau d'essence et les diagnostics du Système de mélange automatique
4. Fourche Sachs 48 mm

1. Motor: Das Mapping der CDI sowohl bei der 250 als auch bei der 300 wurde überarbeitet, indem der Antritt merklich erhöht und die großzügige Leistungskurve und das Drehmoment erneut verfeinert wurden, die die unsere 2T Motoren kennzeichnen.
2. Weiß Kraftstofftank
3. Tachometer mit Kontrolllampen für den Kraftstofffüllstand und die Diagnose des getrennten Mischsystems
4. Gabel Sachs 48mm

1. Motor: Se ha optimizado la configuración de la centralita tanto en el 250 como en el 300 para aumentar el sprint y perfeccionar la generosa curva de potencia y par que caracteriza a los propulsores 2T.
2. Depósito de gasolina blanco
3. Instrumento con testigos de nivel de combustible y diagnóstico del sistema de mezcla separada
4. Horquilla Sachs de 48mm

ENDURO XTRAINER CROSSTRAINER 300 OIL MIX

XTRAINER È LA NUOVA FRONTIERA DELL'ENDURO; UNA MOTO COMPATTA AGILE E LEGGERA CHE FA DELLA FACILITÀ D'USO LA SUA ARMA MIGLIORE.

L'UNICA RISPOSTA PER CHI SI AVVICINA ALL'ENDURO DA NEOFITA O PER CHI VUOLE METTERSI ALLA PROVA E MIGLIORARE LE PROPRIE CAPACITÀ DI GUIDA.

XTRAINER is the new frontier of enduro; the most compact, light, agile and easy to use bike in the market.

The only answer for those approaching enduro as beginner, or for those who want to test their skills and improve their enduro technical skills.

XTRAINER représente la nouvelle frontière de l'enduro; une moto légère, compact et agile avec une facilité d'utilisation incroyable.

La seule réponse pour ceux qui approchent l'enduro de novice ou pour ceux qui veulent tester leur habilité de conduite et pouvoir l'améliorer.

XTRAINER ist die neue Landmarke im Endurosport; ein kompaktes Motorrad, agil, leicht und äußerst benutzerfreundlich: seine stärksten Seiten.

Die richtige Wahl fuer alle, die sich dem Thema Enduro das erste Mal naehern, oder fuer jene, die die eigenen Fahrfaehigkeiten testen und verbessern wollen.

XTRAINER es la nueva frontera del enduro; una moto compacta, ágil y ligera, la facilidad de uso es su mejor arma.

La única respuesta para aquellos que se introducen en el enduro, o para aquellos que quieran probar sus habilidades y mejorar sus habilidades técnicas de enduro.





① Altezza sella 910 mm
Seat height 910 mm
Hauteur de selle 910 mm
Sitzhoehe 910 mm
Altura asiento 910 mm

② Miscelatore
Oil injection
Pompe à huile
Getrenntschmierung
Mezclador automatico de aceite

③ Peso 99 kg
Weight 99 kg
Poids 99 kg
Gewicht 99 kg
Peso 99 kg

④ Erogazione lineare e progressiva
Linear and progressive powe output
Puissance linéaire et progressif
Linear in der leistung
Potencia lineal y progresiva

⑤ Forcella ø 43 mm
Front fork ø 43 mm
Fourche ø 43 mm
Gabel ø 43 mm
Horquilla ø 43 mm



2T/4T FACTORY PARTS



031400030 000 4T/2T/XTrainer

Dispositivo switch mappa centralina
Switch for double map CDI
Dispositivo switch mapa centralita
CDI double courbe
Mappingschalter
Comutador mapeamento CDI 2 estágios



026460018 200 2T
031460248 200 4T EFI

Kit elettroventola
Electric fan kit
Kit electroventilador
Kit ventilateur électrique
Kit. Elektr. Luefter
Kit Ventoinha

020343320 000 K= 4,2

031460158 200 K= 4,6

020343220 000 K= 4,8

031460168 200 K= 5,0

RR 4T/2T
Molle forcella sachs
Sachs fork spring
Muelle del amortiguador
Ressort fourche Sachs
Sachs Gabelfedern
Molas da forquilha Sachs



031460310 000

Registro molla ammortizzatore
Shock absorber spring adjuster



031460008 200 4T 350 EFI
031460018 200 4T 390/430/480 EFI

Gruppo scarico FMF
 Pot Echappement usine FMF
 Silenciador FMF
 Pot d'échappement FMF
 FMF Werksauspuffanlage
 Ponteira Oficial FMF



020450730 000

Kit lamelle forcella Sachs
 Sachs fork setting shims kit
 Shimkit Sachs



026460038 200 2T

Kit protezione espansione
 Muffler guard
 kit protección expansión
 Protection d'échappement
 Auspuffprotector
 Protetor de descarga



020450708 059

Piastre forcella factory ø 48 mm
 Factory triple clamp ø 48 mm
 Pletina de dirección ø 48 mm
 Te de fourche usine ø 48 mm
 Werksgabelbrücke ø 48 mm
 Mesa Beta Factory ø 48mm



2011807 100* 2T
031400200 000 4T

Kit impianto elettrico semplificato con avviamento
 Simplified Electrical system kit with starter
 Kit instalación eléctrica con starter simplificado
 Faisceau électrique simplifié avec démarreur
 Kit vereinfachter kabelbaum mit Starter
 Kit instalação elétrica simplificada

* Non compatibile con elettroventola e miscelatore.
 Esclude l'utilizzo dello strumento contachilometri.
 Electric fan and oil mixer not compatible.
 The kit doesn't allow to use the speedometer.



031420200 000 Z 48
031420210 000 Z 49
031420220 000 Z 50
031420230 000 Z 51

4T/2T/XTrainer
 Corona stealth
 Stealth rear sprocket
 Corona Stealth
 Couronne anodisé et renforcé
 Stealth Kettenrad
 Coroa Stealth

2T/4T FACTORY PARTS



020450588 000 4T/2T/XTrainer

Coperchi pompa freno/frizione anodizzati
Hydraulic brake/clutch cover
Tapa bomba de freno / embrague anodizada
Couvercles de maître cylindre frein/embrayage
Pumpendeckel eloxiert
Tampa do reservatório Anodizado - Reservatório Freio Dianteiro/ Embreagem



020410200 053 4T/2T

Tappo a pressione racing
Front axle puller
Tapón a presión racing
Démontage rapide d'axe avant
Steckachseneinsatz
Eixo saca Rápido



020450138 000 4T/2T/XTrainer

Supporti manubrio con sistema phds
Handlebar mount phds system
Soporte manillar con sistema PHDS
Support de guidon avec système PHDS
Lenkerböcke mit System PHDS
Kit suporte de guidon com Sistema PHDS



020380050 000 4T/2T/XTrainer

Coperchio scatola filtro aria (protezione lavaggio)
Airbox washing cover
Tapa caja filtro
Couvercleboite de filtre à aire (protection lavage)
Deckel Luftfilter zum waschen
Tampa da Caixa do filtro de Ar



020450758 000 4T/2T/XTrainer

Kit pedane poggiatepiedi racing
Factory aluminum racing footpegs
Kit estriberas pasajero racing
Repose-pieds racing
Fussrasten Race Aluminium
Kit Pedaleira Enduro RACING

020450680 053 4T

Cover attuatore Frizione
Slave cylinder guard
Protector de cilindro esclavo
Protection pour cylindre recpteur
Schutz für Nehmerzylinder
Protetor do Cilindro da EmbreagemV



031460058 200 4T/2T

Valvole sfiato forcella Sachs
Sachs Front fork exhaust valve
Válvula de purga horquilla Sachs
Purgeurs de fourche Sachs rapide
Sachs Gabel Entlüfterventile
Válvula de alivio da suspensão Sachs



020450158 097 4T/2T/XTrainer

Kit paramani RR Vertigo
 Handguard kit Vertigo
 Kit paramanos Vertigo
 Kit protege-mains Vertigo
 Kit Handprotektoren Vertigo
 Kit Protetor de mão Vertigo



5010251 053 4T/2T/XTrainer

Kit adesivi universali per cerchi rosso
 Rims decals kit red
 Kit adhesivos para llanta, rojo
 Autocollants universaux pour jantes rouge
 Felgen Klebe Kit rot
 Kit de Adesivos de Aro - Vermelho



ruote non gommate
 wheels without tyres



020450188 000 4T/2T/XTrainer

Kit pedane passeggero
 Passenger footrests kit
 Reposapiés pasajero
 Kit repose-pieds passager
 Kit Beifahrerfussrasten
 Kit Pedaleira Passageiro

- 020331480 000** 5,2 K
- 020331430 000** 5,4 K
- 031460130 000** 5,6 K
- 031460140 000** 5,8 K

RR 4T/2T
 Molla ammortizzatore
 Shock Absorber Spring
 Muelle del amortiguador
 Ressort amortisseur
 Stosssdaempferfeder
 Mola do Amortecedor



031460098 297 4T/2T

Kit trasformazione in motard
 Motard conversion kit
 Kit transformación Motard
 Kit Super Motard
 Supermoto Umbausatz
 Kit transformação Motard

2T/4T FACTORY PARTS



031460080 000 4T/2T/XTrainer

Kit cruna catena
Chain guide kit
Guide chaîne racing
Kit de transmisión
Kit Kettenführung
Guia de corrente



02909601 053 4T/2T/XTrainer

Tappo carico olio anodizzato rosso
Oil cap anodized red
Tapón cambio aceite anodizado en rojo
Bouchon d'huile de la boîte de vitesse anodisé rouge
Oeleinfuelschraube rot eloxiert
Tampa do óleo vermelho anodizado



026350000 000 4T/2T/XTrainer

Manubrio piega bassa
Lower handlebar
Manillar de talla baja
Guidon bas
Lenker tiefer
Guidon baixo



031460078 200 4T/2T/XTrainer

Kit sella alta (supporto base escluso)
Higher seat kit (without baseplate)
Asiento alto
Selle haute (sans base plastique)
Hohe Sitzbank ohne Bodenplatte
Kit banco alto



2220391 000 4T/2T RACING

Manubrio piega alta
Higher handlebar
Manillar de talla alta
Guidon haut
Lenker höher
Guidon alto



006150060 000 4T

Tappo a vite motore rosso
Sealing plug "factory" 15x8,5 - red
Tapón tornillo motor Rojo
Bouchon à vis moteur rouge
Schraubstopfen Motor Rot eloxiert
Parafusos do Motor - 15x8,5 - vermelho



007450338 000 4T/2T/XTrainer

Tappi manubrio
Handlebar plugs
Tapones de manillar
Embouts de guidons
Lenkerstopfen
Tampas anodizados guidao



031460178 000 4T/2T

Protezione radiatore
Radiator guards
Protectores de radiador
Protections de radiateur
Lenkerstopfen
Protetor de radiador

FACTORY WEAR 2015

5022166 000

Maglia Enduro	S	5022166 001
Enduro Jersey		
Jersey de Enduro	M	5022166 002
Maillot Enduro		
Enduro Hemd	L	5022166 003
Camisa Enduro		
	XL	5022166 004
	XXL	5022166 005



5017011 000

Giacca Enduro	S	5017011 001
Enduro Jacket		
Chaqueta de enduro	M	5017011 002
Veste Enduro		
Enduro Jacke	L	5017011 003
Jaqueta Enduro		
	XL	5017011 004
	XXL	5017011 005



5025582 000

Pantalone Enduro tradizionale
Enduro Traditional Pants
Pantalón tradicional de Enduro
Pantalón Enduro
Klassische Endurohose
Calça Enduro Tradicional

S	5025582 001
M	5025582 002
L	5025582 003
XL	5025582 004
XXL	5025582 005



5018020 000

Guanti Enduro
Enduro Gloves
Guantes de enduro
Gants Enduro
Enduro Handschuhe
Luvas Enduro

S	5018010 001
M	5018010 002
L	5018010 003
XL	5018010 004

motore

engine

motor

motor

motor

TIPO / Type / Type / Typ / Tipo	Monocilindrico 4 tempi, raffreddato a liquido	Single cylinder, 4-stroke, liquid-cooled	Monocylindre 4 temps, DACT refroidi par eau avec contre-arbre et démarreur électrique	1-Zylinder, 4-Takt, LC	Monocilindrico 4 tiempos, refrigerado por líquido
ALESAGGIO / Bore / Alésage / Bohrung / Diámetro	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm	350/390: 88 mm 430: 95 mm 480: 100 mm
CORSA / Stroke / Course / Hub / Cursa	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm	350: 57,4 mm 390: 63,4 mm 430/480: 60,8 mm
CILINDRATA TOTALE / Displacement / Cylindrée / Hubraum / Cilindrada	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc	350: 349,1 cc 390: 385,6 cc 430: 430,9 cc 480: 477,5 cc
RAPPORTO DI COMPRESIONE / Compression ratio / Rapport volumétrique de compression / Verdichtung / Relación de compresión	350: 13,19:1 390: 12,48:1 430: 12,33:1 480: 11,86:1	350: 13,19:1 390: 12,48:1 430: 12,33:1 480: 11,86:1	350: 13,19:1 390: 12,48:1 430: 12,33:1 480: 11,86:1	350: 13,19:1 390: 12,48:1 430: 12,33:1 480: 11,86:1	350: 13,19:1 390: 12,48:1 430: 12,33:1 480: 11,86:1
DISTRIBUZIONE / Valve train / Distribution / Ventiltrieb / Distribución	DOHC bilancieri a dito / 4 valvole titanio	DOHC finger follower / 4 titanium valve	double arbre à cames en tête	DOHC Schleppebel / 4 Stahlventile	DOHC / 4 valvulas de titanio
AVVIAMENTO / Starter / Démarrage / Starter / Arranque	Elettrico e a pedale	Kick - and electric starter	Démarreur électrique et kick	Kick - und electric starter	Eléctrico y a pedal
GENERATORE / ACG / Générateur / Zuendung / Generator	Kokusan	Kokusan	Kokusan	Kokusan	Kokusan
CANDELA / Spark plug / Bougie / Zündkreze / Bujía	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9	NGK LKAR 8A-9
LUBRIFICAZIONE / Lubrication / Système de graissage / Gemischaufbereitung / Engrase	2 pompe olio	2 oil pumps	2 pompes à huile	2 Oelpumpen	2 bobmbas de aceite
ALIMENTAZIONE / Fuel system / Alimentation / Schmierung / Alimentación	Iniezione elettronica	Electronic injection	Injection électronique	Elektronische Einspritzung	Inyección electronica
CORPO FARFALLATO / Throttle body / Boîtier papillon / Drosselklappe / Cuerpo de mariposa	Synerject ø 42 mm	Synerject ø 42 mm	Synerject ø 42 mm	Synerject ø 42 mm	Synerject ø 42 mm
FRIZIONE / Clutch / Embrayage / Kupplung / Embrague	Dischi multipli in bagno d'olio	Wet multi-disc clutch	Multidisque en bain d'huile	Mehrscheiben-Oelbadkupplung	Discos múltiples en baño de aceite
TRASMISSIONE PRIMARIA / Primary drive / Transmission primaire / Primaertrieb / Transmisión primaria	350/390: Z.28/76 430/480: Z.31/73	350/390: Z.28/76 430/480: Z.31/73	350/390: Z.28/76 430/480: Z.31/73	350/390: Z.28/76 430/480: Z.31/73	350/390: Z.28/76 430/480: Z.31/73
CAMBIO / Transmission / Transmission / Getriebe / Cambio	6 marce	6 gears	6 rapports	6 Gang-Klauengetriebe	6 velocidades
TRASMISSIONE SECONDARIA / Final transmission / Transmission finale / Endantrieb / Transmisión secundaria	A catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena
OLIO MOTORE / Engine Oil / Huile moteur / Schmierstoffe / Aceite embrague	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.	SAE 10W/50 0,8 l. + SAE 10W/40 0,8 l.

4T

ciclistica

chassis

chassis

fahrwerk

ciclo

TELAIO / Frame / Cadre / Rahmen / Chasis	Acciaio al molibdeno con doppia culla sdoppiata sopra luce scarico	Molybdenum steel with double cradle split above the exhaust port	Simple berceau dédoublé en acier au molybdène	CrMo Stahl mit Doppelschleife auf Höhe des Auslasskanals	Acero de molibdeno con doble cuna desdoblada encima del escape
INTERASSE / Wheelbase / Empattement / Radstand / Entre ejes	1490 mm	1490 mm	1490 mm	1490 mm	1490 mm
LUNGHEZZA MASSIMA / Max length / Longueur / Gesamtlänge / Longitud máxima	2180 mm	2180 mm	2180 mm	2180 mm	2180 mm
LARGHEZZA MASSIMA / Max width / Largeur / Gesamtbreite / Anchura máxima	807 mm	807 mm	807 mm	807 mm	807 mm
ALTEZZA MASSIMA DA TERRA / Max height / Hauteur max. / Gesamthöhe / Altura máxima desde el suelo	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm
ALTEZZA SELLA / Seat height / Hauteur de selle / Sitzhöhe / Altura asiento	940 mm	940 mm	940 mm	940 mm	940 mm
LUCE TERRA / Ground clearance / Garde au sol / Bodenfreiheit / Altura del cárter al suelo	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
ALTEZZA PEDANE POGGIAPIEDI / Footrest height / Hauteur repose-pieds / Anbauhöhe Rasten / Altura estriberas	413 mm	413 mm	413 mm	413 mm	413 mm
PESO A SECCO / Dry weight / Poids à sec / Trockengewicht / Peso en seco	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg	350/390: 111,5 Kg 430/480: 112,5 Kg
CAPACITÀ SERBATOIO / Fuel tank capacity / Capacité du réservoir d'essence / Tankinhalt / Capacidad depósito	8,0 L.	8,0 L.	8,0 L.	8,0 L.	8,0 L.
RISERVA / Reserve / Réserve / Reserve / Reserva	2,0 L.	2,0 L.	2,0 L.	2,0 L.	2,0 L.
CAPACITÀ CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO / Cooling system capacity / Capacité du circuit de refroidissement / Kuehlsystem / Capacidad circuito de refrigeración	350/390: 1,4 L. 430/480: 1,3 L.	350/390: 1,4 L. 430/480: 1,3 L.	350/390: 1,4 L. 430/480: 1,3 L.	350/390: 1,4 L. 430/480: 1,3 L.	350/390: 1,4 L. 430/480: 1,3 L.
SOSPENSIONE ANTERIORE / Front suspension / Suspension AV / Gabel / Suspensión delantera	Forcella idraulica a steli rovesciati (steli ø 48 mm)	Hydraulic USD fork with ø 48 mm shaft	Fourche hydraulique inversée ø 48 mm	Hydraulisch USD mit ø 48 mm Standrohr	Horquilla hidráulica (barras ø 48 mm)
SOSPENSIONE POSTERIORE / Rear suspension / Suspension AR / Federung hinten / Suspensión trasera	Monoammortizzatore con leverage progressivo	Monoshock with progressive compound lever	Monochock à démultiplication progressive	Monoshock mit progressiver Hebeleier	Monoamortiguador con sistema progresivo
CORSA AMMORTIZZATORE / Shock absorber stroke / Course amortisseur / Hub Stosssdämpfer / Cursa amortiguador	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm
ESCURSIONE RUOTA ANTERIORE / Front wheel travel / Course roue AV / Federweg vorn / Cursa rueda anterior	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm
ESCURSIONE RUOTA POSTERIORE / Rear wheel travel / Course roue AR / Federweg hinten / Cursa rueda posterior	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm
FRENO ANTERIORE / Front brake / Frein AV / Bremse vorn / Freno anterior	Disco wave ø 260 mm e pinza flottante doppio pistoncino	Wave disc ø 260 mm and double-piston floating caliper	Wave disque ø 260 mm avec étrier flottant double piston	Scheibe ø 260 mm mit schwimmender Doppelkolben-Bremszange	Disco wave ø 260 mm y pinza flotante de doble pistón
FRENO POSTERIORE / Rear brake / Frein AR / Bremse hinten / Freno posterior	Disco wave ø 240 mm e pinza flottante mono pistoncino	Wave disc ø 240 mm and single-piston floating caliper	Wave disque ø 240 mm et étrier simple piston	Scheibe ø 240 mm mit schwimmender Einzelkolben-Bremszange	Disco wave ø 240 mm y pinza flotante de mono pistón
CERCHIO ANTERIORE / Front rim / Jantes AV / Felge vorn / Llanta anterior	21 x 1,6 - 36 fori	21 x 1,6 - 36 holes	21 x 1,6 - 36	21 x 1,6 - 36 Loecher	21 x 1,6 - 36 agujeros
CERCHIO POSTERIORE / Rear rim / Jantes AR / Felge hinten / Llanta posterior	18 x 2,15 - 36 fori	18 x 2,15 - 36 holes	18 x 2,15 - 36	18 x 2,15 - 36 Loecher	18 x 2,15 - 36 agujeros
COPERTURA ANTERIORE / Front tyre / Pneu AV / Reifen vorn / Cubierta anterior	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21
COPERTURA POSTERIORE / Rear tyre / Pneu AR / Reifen hinten / Cubierta posterior	140/80 - 18	140/80 - 18	140/80 - 18	140/80 - 18	140/80 - 18


motore
engine
motor
motor
motor

TIPO / Type / Type / Typ / Tipo	Monocilindrico 2 tempi, raffreddato a liquido	Single cylinder, 2-stroke, liquid-cooled	Monocylindre 2 temps, refroidi par eau	1-Zylinder, 2-Takt, LC	Monocilindrico 2 tiempos, refrigerado por líquido
ALESAGGIO / Bore / Alésage / Bohrung / Diámetro	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm	250: 66,4 mm 300: 72 mm
CORSA / Stroke / Course / Hub / Cursa	72 mm	72 mm	72 mm	72 mm	72 mm
CILINDRATA TOTALE / Displacement / Cylindrée / Hubraum / Cilindrada	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc	250: 249 cc 300: 293,1 cc
RAPPORTO DI COMPRESSIONE / Compression ratio / Rapport volumétrique de compression / Verdichtung / Relación de compresión	250: 13,2:1 300: 11,5:1	250: 13,2:1 300: 11,5:1	250: 13,2:1 300: 11,5:1	250: 13,2:1 300: 11,5:1	250: 13,2:1 300: 11,5:1
VALVOLA SCARICO / Exhaust Valve / Valve à l'échappement / Auslasssteuerung / Válvula de escape	Sistema BPV	BPV System	Système BPV	System BPV	Sistema BPV
AVVIAMENTO / Starter / Démarrage / Starter / Arranque	Elettrico e a pedale	Kick - and electric starter	Démarrreur électrique et kick	Kick - und electric starter	Eléctrico y a pedal
ACCENSIONE / Ignition / Allumage / Zuendung / Ignición	Kokusan AC-CDI	Kokusan AC-CDI	Kokusan AC-CDI	Kokusan AC-CDI	Kokusan AC-CDI
CANDELA / Spark plug / Bougie / Zündkreze / Bujía	250: NGK BR8ES 300: NGK BPR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BPR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BPR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BPR7ES	250: NGK BR8ES 300: NGK BPR7ES
SISTEMA ASPIRAZIONE / Induction system / Système d'aspiration / Einlasssteuerung / Sistema de aspiración	Lamellare nel carter	Induction reed	Avec clapets dans le carter	Nebenschlussmembran	Laminas al carter
LUBRIFICAZIONE / Lubrication / Système de graissage / Gemischaufbereitung / Engrase	Separata con pompa olio elettronica	Mixing with electrical pump	Mélange séparé par pompe électronique	Vergaser	Separado con bomba de aceite electrónica
CARBURATORE / Carburator / Carburador / Vergaser / Carburateur	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36	Keihin PWK 36
FRIZIONE / Clutch / Embrayage / Kupplung / Embrague	Dischi multipli in bagno d'olio	Wet multi-disc clutch	Multidisque en bain d'huile	Mehrscheiben-Oelbadkupplung	Discos múltiples en baño de aceite
TRASMISSIONE PRIMARIA / Primary drive / Transmission primaire / Primaertrieb / Transmisión primaria	Z.28/70	Z.28/70	Z.28/70	Z.28/70	Z.28/70
CAMBIO / Transmission / Transmission / Getriebe / Cambio	6 marce	6 gears	6 rapports	6 Gang-Klauengertriebe	6 velocidades
TRASMISSIONE SECONDARIA / Final transmission / Transmission finale / Endantrieb / Transmisión secundaria	A catena	Chain	Chaîne	Kette	Cadena
OLIO MOTORE / Engine Oil / Huile moteur / Schmierstoffe / Aceite embrague	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40	SAE 10W/40

2T / XTrainer*

ciclistica

chassis

chassis

fahrwerk

ciclo

TELAIO / Frame / Cadre / Rahmen / Chasis	Acciaio al molibdeno con doppia culla sdoppiata sopra luce scarico	Molybdenum steel with double cradle split above the exhaust port	Simple berceau dédoublé en acier au molybdène	CrMo Stahl mit Doppelschleife auf Hoehe des Auslasskanals	Acero de molibdeno con doble cuna desdoblada encima del escape
INTERASSE / Wheelbase / Empattement / Radstand / Entre ejes	1482 mm	1482 mm	1482 mm	1482 mm	1482 mm
LUNGHEZZA MASSIMA / Max length / Longueur / Gesamtlänge / Longitud máxima	2172 mm	2172 mm	2172 mm	2172 mm	2172 mm
LARGHEZZA MASSIMA / Max width / Largeur / Gesamtbreite / Anchura máxima	807 mm	807 mm	807 mm	807 mm	807 mm
ALTEZZA MASSIMA DA TERRA / Max height / Hauteur max. / Gesamthöhe / Altura máxima desde el suelo	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm	1270 mm
ALTEZZA SELLA / Seat height / Hauteur de selle / Sitzhöhe / Altura asiento	930 mm / *910 mm	930 mm / *910 mm	930 mm / *910 mm	930 mm / *910 mm	930 mm / *910 mm
LUCE TERRA / Ground clearance / Garde au sol / Bodenfreiheit / Altura del cárter al suelo	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm	320 mm
ALTEZZA PEDANE POGGIAPIEDI / Footrest height / Hauteur repose-pieds / Anbauhöhe Rasten / Altura estriberas	407 mm	407 mm	407 mm	407 mm	407 mm
PESO A SECCO / Dry weight / Poids à sec / Trockengewicht / Peso en seco	104 Kg / * 300: 99Kg	104 Kg / * 300: 99Kg	104 Kg / * 300: 99Kg	104 Kg / * 300: 99Kg	104 Kg / * 300: 99Kg
CAPACITÀ SERBATOIO / Fuel tank capacity / Capacité du réservoir d'essence / Tankinhalt / Capacidad depósito	9,5 L.	9,5 L.	9,5 L.	9,5 L.	9,5 L.
RISERVA / Reserve / Réserve / Reserve / Reserva	1,6 L.	1,6 L.	1,6 L.	1,6 L.	1,6 L.
CAPACITÀ CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO / Cooling system capacity / Capacité du circuit de refroidissement / Kuehlsystem / Capacidad circuito de refrigeración	1,3 L.	1,3 L.	1,3 L.	1,3 L.	1,3 L.
SOSPENSIONE ANTERIORE / Front suspension / Suspension AV / Gabel / Suspensión delantera	Forcella idraulica a steli rovesciati ø 48mm / *ø 43mm	Hydraulic USD fork with ø 48mm / *ø 43mm shaft	Fourche hydraulique inversée (ø 48mm / *ø 43mm)	Hydraulisch USD mit ø 48mm / *ø 43mm Standrohr	Horquilla hidráulica (barras ø 48mm / *ø 43mm)
SOSPENSIONE POSTERIORE / Rear suspension / Suspension AR / Federung hinten / Suspensión trasera	Monoammortizzatore con leverage progressivo	Monoshock with progressive compound lever	Monochock à démultiplication progressive	Monoshock mit progressiver Hebeleier	Monoamortiguador con sistema progresivo
CORSA AMMORTIZZATORE / Shock absorber stroke / Course amortisseur / Hub Stosssdaempfer / Cursa amortiguador	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm	135 mm
ESCURSIONE RUOTA ANTERIORE / Front wheel travel / Course roue AV / Federweg vorn / Cursa rueda anterior	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm
ESCURSIONE RUOTA POSTERIORE / Rear wheel travel / Course roue AR / Federweg hinten / Cursa rueda posterior	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm	290 mm
FRENO ANTERIORE / Front brake / Frein AV / Bremse vorn / Freno anterior	Disco wave ø 260 mm e pinza flottante doppio pistoncino	Wave disc ø 260 mm and double-piston floating caliper	Wave disque ø 260 mm avec étrier flottant double piston	Scheibe ø 260 mm mit schwimmender Doppelkolben-Bremszange	Disco wave ø 260 mm y pinza flotante de doble pistón
FRENO POSTERIORE / Rear brake / Frein AR / Bremse hinten / Freno posterior	Disco wave ø 240 mm e pinza flottante mono pistoncino	Wave disc ø 240 mm and single-piston floating caliper	Wave disque ø 240 mm et étrier simple piston	Scheibe ø 240 mm mit schwimmender Einzelkolben-Bremszange	Disco wave ø 240 mm y pinza flotante de mono pistón
CERCHIO ANTERIORE / Front rim / Jantes AV / Felge vorn / Llanta anterior	21 x 1,6 - 36 fori	21 x 1,6 - 36 holes	21 x 1,6 - 36	21 x 1,6 - 36 Loecher	21 x 1,6 - 36 agujeros
CERCHIO POSTERIORE / Rear rim / Jantes AR / Felge hinten / Llanta posterior	18 x 2,15 - 36 fori	18 x 2,15 - 36 holes	18 x 2,15 - 36	18 x 2,15 - 36 Loecher	18 x 2,15 - 36 agujeros
COPERTURA ANTERIORE / Front tyre / Pneu AV / Reifen vorn / Cubierta anterior	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21	90/90 - 21
COPERTURA POSTERIORE / Rear tyre / Pneu AR / Reifen hinten / Cubierta posterior	140/80 - 18	140/80 - 18	140/80 - 18	140/80 - 18	140/80 - 18

MY 2016



www.betamotor.com

